

## Contents

PREFACE .....	1
PART I: PRELIMINARIES .....	3
Chapter 1: <i>Working hypotheses, aims and orientation underlying the present study</i> .....	3
Chapter 2: <i>Period dialects in focus</i> .....	6
2.1 Terminology and ontological considerations .....	6
2.2 Diachronic competence .....	7
2.3 Perceptual considerations .....	10
2.4 The ideological issue: <i>discourse</i> and <i>anti-discourse</i> .....	11
PART II: THE SALEM WITCHCRAFT TRIALS IN AMERICAN HISTORICAL FICTION AND DRAMA	
Chapter 3: <i>A historical and typological overview</i> .....	13
Chapter 4: <i>The Crucible</i> .....	18
4.1 McCarthyism in American literature, and beyond .....	18
4.2 Language and <i>The Crucible</i> .....	19
4.2.1 Previous research .....	19
4.2.2 Miller on the period idiom of <i>The Crucible</i> .....	20
4.3 Donor sources underlying the period dialect in <i>The Crucible</i> .....	22
4.3.1 William Shakespeare (1564-1616) .....	22
4.3.2 <i>The Salem Witchcraft Papers</i> (1692) .....	24
4.3.3 Nathaniel Hawthorne (1804-1864) .....	27
4.3.4 Eugene O'Neill (1888-1953) .....	29
4.4 The <i>Miller Corpus</i> in the present study .....	31

PART III: NONSTANDARD FEATURES IN <i>THE CRUCIBLE</i> .....	33
Chapter 5: <i>Introduction to the chapters of linguistic analysis</i> .....	33
5.1 Different aspects concerning the feature selection in the present study and its resultant shortcomings .....	33
5.2 The organization of chapters, sections and subsections .....	40
5.3 Methodological issues .....	42
5.4 Sources used for the dialectological approach .....	45
Chapter 6: <i>Verb forms</i> .....	47
6.1 Type C features .....	47
6.1.1 The verb form <i>is</i> in plural contexts .....	47
6.2 Type C / Type ABCD features .....	48
6.2.1 Past participles used as past/perfect forms; preterites used as past participles .....	48
6.3 Type BC / Type ABC features .....	51
6.3.1 The uninflected (third person singular) present and past indicative verb .....	51
6.4 Type ABC features .....	60
6.4.1 <i>BE</i> as a finite form .....	60
6.4.2 Indicative <i>were</i> in first and third person singular contexts .....	70
6.5 Type BCD features .....	78
6.5.1 <i>Don't/do not</i> in third person singular indicative contexts .....	78
6.5.2 <i>lay for lie</i> .....	80
Chapter 7: <i>Tense-aspect phenomena</i> .....	82
7.1 Type AB features .....	82
7.1.1 The present perfect with a definite time indication .....	82
7.1.2 The simple form in contexts requiring the progressive form .....	83
7.2 Type AC features .....	84
7.2.1 The 'extended-now' perfect expressed by the present form .....	84
Chapter 8: <i>Verb structures</i> .....	86
8.1 Type A features .....	86
8.1.1 ' <i>forbid</i> + bare infinitive' .....	86
8.1.2 ' <i>hear</i> + NP + participle' .....	86
8.1.3 ' <i>seem</i> + verbal participle' .....	87
8.1.4 ' <i>think</i> sb/sth + NP/AdjP' .....	87
8.1.5 ' <i>will</i> + object (pro)noun + infinitive clause' .....	88
8.2 Type AB / Type ABD features .....	88
8.2.1 <i>Be</i> as a perfect auxiliary .....	88
8.2.2 ' <i>make</i> sb to do sth' .....	89

8.2.3	Periphrastic <i>do</i> in affirmative clauses; non-periphrastic interrogative clauses; non-periphrastic negative clauses .....	90
8.2.3.1	Assertive periphrastic <i>do</i> .....	90
8.2.3.2	Interrogative clauses .....	93
8.2.3.3	Negative clauses .....	99
8.3	Type AD features .....	103
8.3.1	' <i>ought</i> + bare infinitive' .....	103
8.4	Type ABC features .....	104
8.4.1	' <i>would</i> + <i>have</i> + pronoun + infinitive' .....	104
Chapter 9: <i>Nouns and pronouns</i> .....		105
9.1	Type A features .....	105
9.1.1	Nominative personal pronouns in contexts requiring the oblique forms .....	105
9.1.2	The neuter pronoun <i>it</i> for human referents .....	105
9.2	Type B features .....	106
9.2.1	Gendered pronouns referring to non-human antecedents .....	106
9.3	Type AB features .....	107
9.3.1	The demonstrative <i>these</i> for <i>these people</i> .....	107
9.3.2	<i>This</i> with expressions of time denoting a plural .....	108
9.4	Type ABC features .....	108
9.4.1	The demonstrative <i>them</i> for <i>those</i> .....	108
9.4.2	Unmarked plurals .....	109
Chapter 10: <i>Miscellaneous syntactic structures</i> .....		112
10.1	Type A features .....	112
10.1.1	The redundant object (pro)noun followed by an object clause .....	112
10.1.2	The redundant subject <i>it</i> as a copy of an antecedent subject that has the form of a syntactic unit .....	112
10.2	Type B features .....	113
10.2.1	Focus topicalization .....	113
10.3	Type AB features .....	114
10.3.1	'Intrusive' <i>of</i> in conjunction with the gerund .....	114
10.3.2	' <i>without/but</i> + finite clause' .....	115
10.4	Type ABC features .....	117
10.4.1	Subordinating <i>and</i> .....	117
10.5	Type ABCD features .....	120
10.5.1	Double negation .....	120
10.5.2	Subject relative marker deletion .....	123
Chapter 11: <i>Prepositions and conjunctions</i> .....		126
11.1	Type A features .....	126
11.1.1	The preposition <i>for</i> expressing cause .....	126

11.2	Type AB / (Type A) features .....	126
11.2.1	The conjunction <i>as</i> .....	126
11.2.1.1	<i>as</i> for <i>like</i> .....	126
11.2.1.2	The omission of the first element in the comparative construction <i>as...as</i> .....	127
11.2.1.3	The conjunction <i>as</i> to express suppositions .....	127
11.2.2	The preposition <i>on</i> for <i>about</i> .....	128
11.2.3	The preposition <i>out</i> , meaning 'out of' and 'within' .....	129
Chapter 12: <i>Vocabulary</i> .....		130
12.1	Type A features .....	130
12.1.1	<i>compact</i> (n. + v.) .....	130
12.1.2	<i>desperate</i> .....	130
12.1.3	<i>even</i> .....	131
12.1.4	<i>fancy</i> .....	131
12.1.5	<i>go hard with</i> .....	132
12.1.6	<i>let</i> .....	132
12.1.7	<i>marked</i> .....	132
12.1.8	<i>wait</i> .....	133
12.1.9	<i>would</i> .....	133
12.2	Type B features .....	134
12.2.1	<i>poppet</i> .....	134
12.2.2	<i>at shovelboard</i> .....	134
12.2.3	<i>strike hard upon</i> .....	135
12.3	Type C features .....	135
12.3.1	<i>from this out</i> .....	135
12.3.2	<i>suspicion</i> .....	136
12.4	Type AB features .....	136
12.4.1	( <i>a</i> ) <i>one</i> .....	136
12.4.2	<i>sometimes</i> .....	137
12.4.3	<i>surely</i> .....	137
12.5	Type AC features .....	138
12.5.1	<i>know</i> .....	138
12.5.2	<i>mongrel</i> .....	138
12.5.3	<i>naught</i> .....	139
Chapter 13: (Socio-)pragmatic features .....		140
13.1	Type B features .....	140
13.1.1	The title of dignity <i>Goody/Goodwife</i> .....	140
13.2	Type AB features .....	142
13.2.1	'(I) <i>pray</i> (you)' and ' <i>please</i> + <i>to</i> -infinitive' .....	142
13.3	Type AC features .....	144
13.3.1	The vocatives <i>man</i> and <i>woman</i> .....	144

PART IV: FINAL DISCUSSION .....	146
Chapter 14: <i>A combined view of the previous chapters</i> .....	146
14.1 Introduction .....	146
14.2 Type correspondences and their significance .....	146
14.2.1 Nonstandard features attested in at least one unacknowledged source .....	147
14.2.2 Nonstandard features found in Miller's 'modern' stage idiom .....	149
14.3 The issues of 'competence' and 'realism' .....	149
14.3.1 Miller and New England folk speech .....	149
14.3.2 Miller and Early Modern English .....	151
14.3.3 Speech realism .....	154
14.4 Ideological constraints .....	155
14.4.1 The contemporary sociolinguistic context .....	156
14.4.2 Conventional period dialects as <i>anti-sources</i> .....	158
EPILOGUE .....	161
Bibliography .....	162
Appendix .....	174